

IMPORTANTE

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Só assim poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança de utilização. Conserve cuidadosamente este manual para eventuais consultas futuras.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções!

- Antes de utilizar o aparelho, verifique se a voltagem da rede eléctrica corresponde à que está indicada na chapa de características do mesmo.
Ligue o aparelho apenas a instalações e a tomadas com uma capacidade mínima de 10 A e devidamente ligadas à terra.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, providencie a substituição da tomada por outra de tipo adequado, recorrendo a um técnico qualificado.
- A segurança eléctrica deste aparelho só é garantida se o mesmo estiver devidamente ligado à terra, conforme previsto pelas normas de segurança eléctrica vigentes.
O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos provocados pela falta de ligação à terra do sistema. Em caso de dúvida, contacte um técnico qualificado.
- Não deixe o ferro sem vigilância quando este estiver ligado à corrente.
- Não deixe água no aparelho se a temperatura ambiente for igual ou inferior a 0°C.
- Depois de retirar o aparelho da embalagem, certifique-se da integridade do mesmo.
Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um técnico qualificado.
- Os elementos que compõem a embalagem (sacos de plástico, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem uma potencial fonte de perigo.
- O uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões não é aconselhável.
Se o uso destes elementos se tornar indispensável, utilize apenas adaptadores simples ou múltiplos e extensões que estejam em conformidade com as normas de segurança vigentes. Certifique-se, porém, de que não ultrapassa o limite de potência indicado no adaptador.
- Este aparelho foi concebido unicamente para um uso doméstico. Qualquer outra utilização é considerada incorrecta e, portanto, perigosa.
- Durante o aquecimento e o arrefecimento da caldeira, podem ouvir-se ruídos devidos às normais dilatações do metal com que a mesma foi fabricada.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos resultantes de usos impróprios, errados e não razoáveis, e de reparações efectuadas por pessoal não qualificado.
- Em caso de dano na TAMPÁ do reservatório, substitua-a por peças sobresselentes originais.
- Em caso de reparações e de substituição do cabo de alimentação, se este estiver danificado, contacte um Centro de Assistência autorizado, de modo a manter inalterada a eficiência do seu aparelho e garantir a validade da garantia. Pelas mesmas razões, é aconselhável utilizar sempre peças sobresselentes originais.
- Utilize única e EXCLUSIVAMENTE a base de apoio do ferro fornecida; em caso de dano, utilize apenas a peça sobresselente original.
- **ATENÇÃO!!**
O aparelho possui uma válvula de segurança que, em caso de mau funcionamento, descarrega o vapor no fundo da central. Ouve-se igualmente um forte assobio devido à abertura da válvula.

Nesse caso, desligue imediatamente o aparelho, retire a ficha da tomada e contacte um Centro de Assistência autorizado. Evite utilizar o sistema de engomar a seco sem a caldeira!!

O uso de qualquer aparelho eléctrico implica o cumprimento de algumas regras fundamentais.

EM ESPECIAL:

- Não toque no aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não mergulhe o aparelho em água.
- Não use o aparelho em casas de banho.
- Não puxe o cabo de alimentação ou o aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não permita que o aparelho seja usado por crianças ou pessoas incapacitadas sem vigilância.
- Não deixe o aparelho inutilmente ligado sem vigilância, pois ele pode tornar-se uma fonte de perigo.
- **ATENÇÃO: O tubo de ligação do ferro-caldeira pode ficar quente.**
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o aparelho da rede de alimentação eléctrica, retirando a ficha da tomada.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo.
- Para eventuais reparações, contacte unicamente um Centro de Assistência autorizado pelo fabricante e solicite o uso de peças sobresselentes originais.
- A não observância desta regra pode comprometer a segurança do aparelho.
- Quando decidir não utilizar mais o aparelho, inutilize-o, depois de retirar a ficha da tomada, cortando o cabo de alimentação.
- O cabo de alimentação deste aparelho não deve ser substituído pelo utilizador.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, em todo o caso, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a evitar qualquer risco.
- Para adicionar água, desligue o sistema de engomar premindo o interruptor (7): nunca coloque o aparelho debaixo da torneira para adicionar água.
- Evite absolutamente o contacto entre a chapa do ferro de engomar e os cabos eléctricos.
- Em caso de intervenção do limitador térmico de segurança, o aparelho deixa de funcionar.
- Para o reutilizar, será necessário solicitar os serviços de um técnico especializado.
- Evite direccionar o jacto de vapor para uma pessoa, pois tal pode tornar-se perigoso.
- Evite usar o ferro em tecidos demasiado molhados.
- Quando acabar de engomar, deixe arrefecer a chapa antes de arrumar o ferro.
- NUNCA misture a água do reservatório com tira-nódoas, aditivos ou essências perfumadas.
- Isso pode comprometer a segurança do aparelho e danificar irremediavelmente a caldeira, a qual deverá, nesse caso, ser substituída.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Não deixe o aparelho ligado inutilmente.
- A caldeira não deve ser deslocada enquanto o aparelho estiver a funcionar.
- Em caso de queda do sistema de engomar e de rupturas visíveis no aparelho (caldeira ou ferro), evite a sua utilização e leve-o a um centro de assistência autorizado.
- A caldeira deve ser posicionada sobre uma superfície plana e particularmente resistente às temperaturas elevadas.
- O aparelho deve ser utilizado sobre uma tábua estável

Este aparelho está em conformidade com a directiva CEE 89/336 relativa à eliminação das interferências radioeléctricas.

DESCRIÇÃO

- 1) Cursor de bloqueio do botão de vapor (em alguns modelos)
- 2) Botão de ejeção de vapor
- 2A) Gatilho de ejeção de vapor (em alguns modelos)
- 2B) Roda de ejeção de vapor com activação superior e inferior e fim de curso para ejeção contínua (em alguns modelos)
- 3) Botão de regul. do termóstato do ferro
- 4) Lâmpada piloto de "ferro à temperatura"
- 5) Haste de suporte do cabo
- 6) Base de apoio do ferro
- 7) Interruptor On/Off
- 8) Enrolador do cabo (em alguns modelos)
- 9) Encaixes para hastes de suporte do cabo
- 10) Botão de regulação do vapor
- 12) Lâmpada piloto de "falta de água"
- 12) Tampa para carregar a água
- 13) Lâmpada piloto de "vapor pronto"

CONSELHOS ÚTEIS

- Para devolver aos tecidos de veludo, lã, etc., assim como a luvas, bolsas, etc., o seu aspecto e suavidade originais, passe lentamente o ferro, a pouca distância da peça, com o vapor em funcionamento.
- Para deixar os tapetes como novos e eliminar as marcas deixadas pelos móveis, faça penetrar o vapor nos locais onde o pêlo está calcado e escove-os delicadamente.
- Não pouse nem utilize o ferro sobre fechos de correr, ganchos, aros, etc. para não arranhar a chapa do ferro.
- A superfície da chapa deve ser mantida limpa: para a limpar, basta passar um pano húmido sobre a superfície quando fria. O aparelho não deve ser tratado com produtos descalcificantes.
- Após o uso, espere sempre que o ferro arrefeça antes de o arrumar. Certifique-se de que o ferro quente não toca no reservatório.
- Arrume o aparelho num local seco.
- Quando terminar de engomar, não é necessário eliminar a água que tiver ficado no reservatório. É, em todo o caso, aconselhável fazê-lo se o aparelho não for utilizado durante longos períodos.
- Divida as peças de roupa consoante a tempe-

ratura recomendada e comece pelas que requerem uma temperatura mais baixa.

- Os tecidos de seda devem ser passados a seco e do avesso.
- Os tecidos de lã, algodão e linho fino podem ser passados com vapor, do avesso ou, então, do lado direito, com um pano fino para evitar o efeito de "lustro".
- Os tecidos com goma necessitam de mais humidade.
- Passe as cores brancas e claras do lado direito do tecido e as cores escuras e os bordados do avesso para os realçar.
- Os tecidos de linho podem ser passados com vapor, vaporizando abundantemente e passando do avesso os tecidos escuros para evitar o efeito de "lustro".
- Passe as lapelas do lado direito para as realçar.
- A cada nova utilização (e aquando da primeira utilização) ou, então, após alguns minutos sem utilizar o vapor: prima o botão de ejeção de vapor várias vezes fora da tábua de engomar.
- Tal permitirá eliminar a água fria do circuito do vapor.
- O ferro pode ser pousado, durante o funcionamento, na posição "vertical" (fig. 4); certifique-se, porém, de que a superfície é plana para evitar quedas acidentais do ferro.
- O sistema de engomar está equipado com duas hastes de suporte do cabo.
- Antes de começar a engomar, é aconselhável colocar a haste de suporte do cabo para otimizar a movimentação do tubo de alimentação do ferro e para não dificultar a passagem a ferro.
- Se for dextro, retire a haste esquerda desencaixando primeiro a parte posterior e, depois, a anterior com um movimento para cima (fig. 1); finalmente, posicione a haste no encaixe alinhando-a com a outra haste (fig. 2).
- Se, pelo contrário, for canhoto, execute a operação descrita com a haste direita (fig. 3).
- Para arrumar a haste depois de engomar, efectue a operação no sentido inverso, ou seja, insira primeiro a parte anterior e, depois, a posterior.

Atenção: durante a passagem a ferro, a haste que fica fixa à base da central pode ficar quente. Evite tocá-la!

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ENGOMAR COM VAPOR

Antes de engomar com vapor, certifique-se de que o tecido suporta este tipo de passagem a ferro.

O aparelho funciona com a normal **água da torneira**.

Caso a água tenha muito calcário (dureza superior a 27°F), sugerimos o uso de água destilada diluída em 50% de água da torneira.

Nunca utilize apenas água destilada.

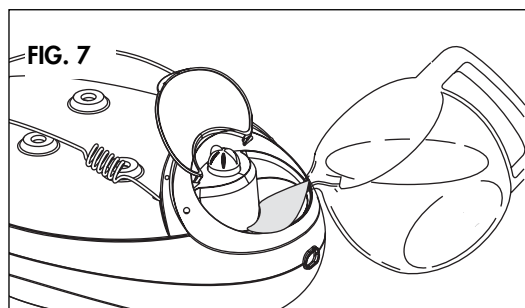
Não utilize substâncias químicas ou detergentes (ex.: águas perfumadas, essências, soluções descalcificantes, etc.).

Enchimento do reservatório e ligação à rede eléctrica

Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação não está inserida na tomada da rede eléctrica doméstica.

Antes de começar a engomar, encha **sempre** o reservatório.

Levante a tampa (12) utilizando a aleta própria. De seguida, encha o reservatório até começar a ver a água a aparecer na zona de carregamento de água (fig. 7).



De cada vez que ligar o sistema de engomar, encha-o sempre de água, ainda que decida engomar a seco.

Tal prolongará o tempo de vida útil do sistema de engomar e, uma vez atingida a pressão de trabalho (cerca de 2 minutos), a resistência será desligada, o que lhe permitirá poupar energia eléctrica. Ligue a ficha à tomada de alimentação.

Funcionamento

Prima o interruptor ON/OFF (7) para alimentar a caldeira; acender-se-á a luz de "vapor pronto" (13) e a luz de "ferro à temperatura" (4).

N.B.: Quando utilizado pela primeira vez, o aparelho pode emanar, durante alguns minutos, algum fumo e cheiro devido ao aquecimento e consequente secagem das substâncias vedantes usadas na montagem da caldeira e do ferro.

É aconselhável arejar a divisão.

Além disso, é normal ouvir o ruído da bomba a enviar a água para a caldeira.

Coloque o botão de regulação do termostato do ferro (3) na área indicada na figura de acordo com o tipo de tecido a engomar (fig. 5).

Aguarde que se apaguem as luzes "vapor pronto" (13) e "ferro à temperatura" (4) antes de começar a engomar.

N.B.: **Ambas as lâmpadas piloto se acendem e apagam durante a passagem a ferro, consoante as temperaturas alcançadas pela caldeira e pelo ferro. Isto faz parte do normal funcionamento do aparelho, pelo que não se deverá preocupar.**

Enquanto engoma a vapor, é normal que oíça a bomba de carregamento de água a ligar-se e a desligar-se. Isto deve-se à transferência da água do reservatório para a caldeira. Isto faz parte do normal funcionamento do aparelho, pelo que não se deverá preocupar.

O botão de regulação (10) permite aumentar ou diminuir a quantidade de vapor.

N.B.: Quando se liga o aparelho, é aconselhável manter o botão na posição de ejeção máxima de vapor.

Ejeção de vapor nos modelos com ferro profissional

Para obter vapor, prima o botão de ejeção de vapor (2) situado no ferro.

P.S. Para uma maior comodidade, nos modelos dotados de botão (2) e gatilho (2A), é possível optar por usar o botão superior em vez do gatilho inferior e vice-versa.

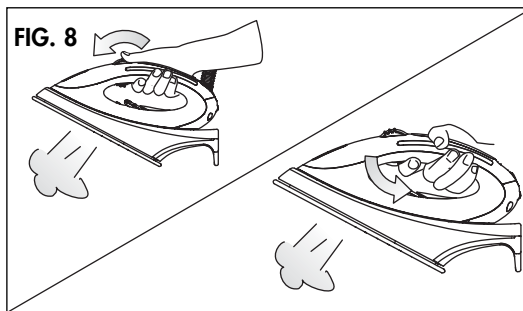
Alguns modelos com ferro de tipo "profissional" incluem um cursor (1) que permite obter uma ejeção de vapor contínua, mantendo o botão de vapor mecanicamente premido e evitando, assim, ter de o fazer manualmente.

Para o accionar, basta deslizar o cursor para trás depois de premir o botão (2).

Para desbloquear o botão, deslize o cursor para a frente.

Ejecção de vapor nos modelos com ferro doméstico

Para obter a ejeção de vapor, rode a roda (2B) para a frente; a mesma roda pode ser accionada a partir da parte inferior da pega (fig. 8).



Para obter o **vapor contínuo**, rode a roda para a frente até bloqueá-la.

Restabelecimento do nível de água no reservatório

A falta de água na caldeira é assinalada por uma luz própria (11). Quando esta se acende, é aconselhável restabelecer rapidamente (máx. 2 minutos) o nível de água no reservatório, seguindo o mesmo procedimento do primeiro enchimento.

Esta operação permitir-lhe-á continuar a engomar sem qualquer interrupção.

Se o enchimento for efectuado com algum atraso (ao fim de mais de 2 minutos), o sistema deixa de ejectar vapor. Uma vez restabelecido o nível de água dentro do reservatório, o aparelho funciona como na primeira utilização.

Poder-se-á obter vapor no espaço de 5 minutos: durante esses 5 minutos, ouve-se a bomba a carregar 4 ou 5 vezes por cerca de 30 segundos.

A caldeira estabiliza-se, então, e recomeça a funcionar regularmente, carregando a água de vez em quando.

Se a luz de falta de água (11) se acender, não é aconselhável continuar a engomar a vapor deixando vibrar a bomba. Esse tipo de utilização poderá, a longo prazo, comprometer irremediavelmente os componentes internos.

- Uma vez terminada a água no reservatório, a bomba aumenta o nível de ruído. Isto faz parte do normal funcionamento do aparelho, pelo

que não se deverá preocupar. No entanto, conforme descrito acima, é aconselhável encher imediatamente o reservatório de água.

- Nunca deixe a tampa de carregamento de água (12) aberta: depois de restabelecer o nível de água na caldeira, convém fechá-la para evitar danificá-la com a chapa do ferro de engomar. Quando acabar de passar a ferro, é aconselhável arrumar o sistema de engomar com a tampa bem fechada para evitar que o pó ou objectos estranhos caiam dentro do reservatório e comprometam, assim, o funcionamento da bomba.

ENGOMAR A SECO

Ligue a ficha à tomada de alimentação.

Prima o interruptor (7) para alimentar o aparelho: as luzes (4) e (13) acender-se-ão.

Posicione o botão de regulação do termóstato do ferro (3) consoante o tipo de tecido a engomar (fig. 5).

Para engomar a seco, não prima o comando do vapor (2 ou 2B).

N.B.: Quando o ferro atinge a temperatura seleccionada, a lâmpada piloto (4) apaga-se.

QUANDO ACABAR DE ENGOMAR

Aguarde que o aparelho arrefeça e, de seguida, coloque a base de apoio do ferro na posição inicial.

Certifique-se de que o ferro quente não toca no reservatório.

Alguns modelos possuem um enrolador do cabo.

Reservado o direito de efectuar alterações